\* \*

# The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

# CELEBRANT: The Reverend Wolfgang Seitz, ORC

\*

- WELCOME to St. Michael Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin "Tridentine" Rite. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church's historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.
- #TODAY'S MASS INTENTION: For the repose of the soul of Ellen Gross, requested by Saralee & Frank O'Reilly
- ► NEXT SUNDAY'S CELEBRANT: Fr. Peter Hrytsyk
- № AT 2:00 PM TOMORROW, CHRISTMAS DAY, Fr. Wolfgang Seitz will celebrate Mass here at St. Michael's. The Mass will feature music by Bach, Gounod, and Morales. Guest Music Director Wassim Sarweh will conduct a choir and strings.
- ★ TODAY IS THE VIGIL OF CHRISTMAS, not the Fourth Sunday of Advent, according to the Tridentine Calendar. This designation even applies to Masses celebrated during the day.
- ₩ SPECIAL THANKS TO THE ANONYMOUS MEMBER OF OUR CONGREGATION who made a generous donation towards the acquisition of vestments for the Tridentine Mass. This kind act will help to provide complete and appropriate vestments that befit the Classical Roman Rite.
- #THE FREESTANDING ALTAR has developed a wobble from being moved for our Mass each week for over three years. As a result, the German community has requested that we cease moving the altar. We are working on a longer-term solution to this issue.
- # WE ASK THAT YOU MAKE A NOVENA OF ROSARIES for the intentions of the Windsor Tridentine Mass Association. We are facing a number of challenges in the wake of Fr. Lefaive's retirement which will surely be made easier by your prayers.
- ₹ 2007 TRIDENTINE CALENDARS HAVE ARRIVED: Pick up your copy at the usher's table at the back of the church. All pre-ordered calendars will be distributed first. The cost is \$15.00.
- WELCOME MICHAEL SEMAAN: We welcome Mike once again as our substitute organist. Mike has often accommodated us in his schedule when Matthew and Wassim are both unavailable. We greatly appreciate his willingness to help us offer Sung Masses as the norm here at St. Michael's, a high standard that many other Tridentine communities do not enjoy.
- \*\*TODAY'S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC: "Rubrics and Common Sense; Multiple Masses of Christmas". Pick up a copy at the back of the church after Mass.
- \*\*RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE after Mass by the ushers' table for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



# ST. MICHAEL CHURCH

Immaculate Heart Parish 2153 Parkwood Ave. Windsor, Ontario N8W 2J8 (519) 258-0910 / (248) 250-2740

www.windsorlatinmass.org

December 24, 2006

12:00 P.M.

# THE VIGIL OF THE NATIVITY OF OUR LORD

\* \* \*

OPENING HYMN THE ADVENT OF OUR GOD

CBW2 Hymnal #449

ASPERGES ME

Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT Exodus 16. 6, 7

Hódie sciétis, quia véniet Dóminus, et salvábit nos: et mane vidébitis glóriam ejus. *Ps.* 23. 1 Dómini est terra, et plenitúdo ejus: orbis terrárum, et univérsi, qui hábitant in eo. *M*. Glória Patri. Hódie sciétis.

This day you shall know that the Lord will come, and save us: and in the morning you shall see His glory. Ps. 23. 1 The earth is the Lord's and the fulness thereof: the world and all they that dwell therein. 

\*\*J. Glory be to the Father. This day you shall know.

KYRIE ELEISON Mass XVII – Kyrie C

Handout

COLLECT

Deus, qui nos redemptiónis nostræ ánnua exspectatióne lætíficas: præsta; ut Unigénitum tuum, quem Redemptórem læti suscípimus, veniéntem quoque Júdicem secúri videámus, Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum.

O God, Who dost gladden us by the yearly expectation of our redemption, grant that we, who now joyfully receive Thine only-begotten Son as our Redeemer, may also without fear behold Him coming as our Judge, even the same Lord Jesus Christ Thy Son: Who liveth.

# EPISTLE Romans 1. 1-6

Paulus, servus Jesu Christi, vocátus Apóstolus, segregátus in Evangélium Dei, quod ante promíserat per prophétas suos in Scriptúris sanctis de Fílio suo, qui factus est ei ex sémine David secúndum carnem: qui prædestinátus est Fílius Dei in virtúte secúndum spíritum sanctificatiónis ex resurrectióne mortuórum Jesu Christi Dómini nostri: per quem accépimus grátiam, et apostolátum ad obediéndum fídei in ómnibus géntibus pro nómine ejus, in quibus estis et vos vocáti Jesu Christi Dómini nostri.

# GRADUAL Exodus 16. 6, 7

Hódie sciétis, quia véniet Dóminus, et salvábit nos: et mane vidébitis glóriam ejus. *V. Ps.* 79. 2, 3 Qui regis Israël, inténde: qui dedúcis, velut ovem, Joseph: qui sedes super Chérubim, appáre coram Ephraim, Bénjamin, et Manásse.

#### **ALLELUIA**

Allelúja, allelúja. W. Crástina die delébitur iníquitas terræ: et regnábit super nos Salvátor mundi. Allelúja.

#### GOSPEL St. Matthew 1. 18-21

Cum esset desponsáta mater Jesu María Joseph, ántequam convenírent, invénta est in útero habens de Spíritu Sancto. Joseph autem vir ejus, cum esset justus et nollet eam tradúcere, vóluit occúlte dimíttere eam. Hæc autem eo cogitánte, ecce Ángelus Dómini appáruit in somnis ei, dicens: Joseph, fili David, noli timére accípere Maríam cónjugem tuam: quod enim in ea natum est, de Spíritu Sancto est. Páriet autem fílium, et vocábis nomen ejus Jesum: ipse enim salvum fáciet pópulum suum a peccátis eórum.

HOMILY

Credo III

# OFFERTORY Psalm 23. 7

Tóllite portas, príncipes, vestras: et elevámini portæ æternáles, et introíbit Rex glóriæ.

# OFFERTORY HYMN VENI, VENI EMMÁNUEL

#### SECRET

Da nobis, quæsumus, omnípotens Deus: ut, sicut adoránda Fílii tui natalítia prævenímus, sic ejus múnera capiámus sempitérna gaudéntes: Qui tecum.

Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an Apostle separated unto the Gospel of God, which He had promised before by His prophets in the holy Scriptures concerning His Son, who was made to Him of the seed of David according to the flesh: who was predestinated the Son of God in power according to the spirit of sanctification by the resurrection of our Lord Jesus Christ from the dead: by whom we have received grace, and apostleship for obedience to the faith in all nations for His name, among whom are you also the called of Jesus Christ Our Lord.

This day you shall know that the Lord will come, and save us: and in the morning you shall see His glory. **Y**. Ps. 79. 2, 3 Give ear, O Thou that rulest Israel: Thou that leadest Joseph like a sheep, Thou that sittest upon the Cherubim, shine forth before Ephraim, Benjamin, and Manasses.

Alleluia, alleluia. . Tomorrow shall the iniquity of the earth be abolished: and the Savior of the world shall reign over us. Alleluia.

When Mary the mother of Jesus was espoused to Joseph, before they came together, she was found with child of the Holy Ghost. Whereupon Joseph her husband, being a just man and not willing publicly to expose her, was minded to put her away privately. But while he thought on these things, behold the Angel of the Lord appeared to him in his sleep, saying: Joseph, son of David, fear not to take unto thee Mary thy wife: for that which is conceived in her is of the Holy Ghost. And she shall bring forth a Son, and thou shalt call His Name Jesus: for He shall save His people from their sins.

Fr. Seitz

Red Missal, page 56

Lift up your gates, O ye princes: and be lifted up, O eternal gates, and the King of glory shall enter in.

Handout

Grant, we beseech Thee, almighty God, that as we anticipate the adorable birthday of Thy Son, so we may joyfully receive His eternal gifts. Who liveth.

#### PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Fílio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiae. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiónis sentímus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis propríetas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotídie, una voce dicéntes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS Mass XVII Handout

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."

AGNUS DEI Mass XVII Handout

COMMUNION Ave Verum Gregorian

# COMMUNION ANTIPHON Isaias 40. 5

Revelábitur glória Dómini: et vidébit omnis caro salutáre Dei nostri.

# POSTCOMMUNION COLLECT

Da nobis, quæsumus, Dómine: unigéniti Fílii tui recensíta nativitáte respiráre; cujus cælésti mystério páscimur et potámur. Per eúmdem Dóminum.

The glory of the Lord shall be revealed: and all flesh shall see the salvation of our God.

We beseech Thee, O Lord, grant us fresh courage, as we celebrate the birthday of Thine only-begotten Son: Whose heavenly mystery is our food and drink. Through the same.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

FINAL HYMN WAKE, O WAKE, AND SLEEP NO LONGER

Handout